

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 59 (1981)

**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

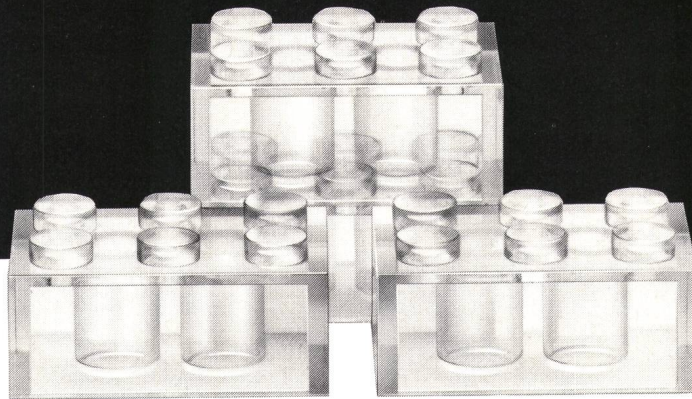
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Omnimux. Von Racal-Milgo. Ein grosser Schritt näher zum Multiplexer-Ideal.



**Volle Protokoll-Transparenz, Modulbauweise, rasche Amortisation, Anpassungsfähigkeit an alle Datenendgeräte.**

Mit diesen Eigenschaften muss ein Gerät ausgestattet sein, wenn es dem Ideal eines statistischen Multiplexers entsprechen soll. Der Omnimux von Racal-Milgo erfüllt diese Eigenschaften.

**Volle Protokoll-Transparenz**

Einer der grössten Vorzüge des Omnimux. Er arbeitet asynchron und synchron im Halb- oder Vollduplex-Betrieb. Simultan auf allen Eingangskanälen mit 50-9600 bit/s.

**Modulbauweise**

Drei Modelle stehen zur Wahl: bis 8, 16 oder 32 Kanäle. Und weil alle Modelle mit denselben Schaltkarten ausgerüstet sind (Modulbauweise), gestaltet sich die Wartung und die Systemexpansion ausserordentlich preisgünstig.

**Rasche Amortisation**

Ein Spitzengerät wie der Omnimux hat selbstverständlich seinen Preis. Doch durch die erheblichen Einsparungen von Leitungs- und Modemkosten amortisiert sich der Omnimux innert 1-2 Jahren.



**Anpassungsfähigkeit an alle Datenendgeräte**

Die umfangreichen, standardmässig eingebauten Kontrollmöglichkeiten er-

lauben Ihnen eine maximale System-Optimierung. Angefangen beim Ausdruck der Übertragungs-Statistik und der Fehlerlisten mittels Überwachungsterminal, bis zum Fehler-schutz (ARQ) nach CCITT X-25/level 2 und Echoplex, 4 Steuer-funktionen pro Kanal sowie kanalindividuellen Testschlaufen. Echoplex in Verbindung mit der ARQ-Steuerung bietet Ihnen einen vollkommenen End-zu-End-Fehlerschutz. Falls Sie selbst programmieren, werden Sie entdecken, wie einfach das geht. Nämlich von der Frontplatte her. Schaltbrücken oder Straps kennt der Omnimux nicht mehr. Aber selbstverständlich programmieren unsere Spezialisten den Omnimux ganz nach Ihren individuellen Wünschen.

Als Generalvertreter von Racal-Milgo in der Schweiz sind wir in der Lage, Ihnen jeweils sofort die neusten Systeme und Geräte aus dem weltweit anerkannten Sortiment anzubieten. Jetzt zum Beispiel Omnimux, den statistischen Multiplexer, der den höchsten Anforderungen gerecht wird.

Am besten, Sie lernen den Omnimux von Racal-Milgo näher kennen. Per Coupon.

Senden Sie uns unverbindlich Unterlagen über Racal-Milgo: PTT

<input type="checkbox"/> Multiplexer Omnimux	<input type="checkbox"/> Line Drivers	<input type="checkbox"/> Test-Geräte
<input type="checkbox"/> High speed Modems	<input type="checkbox"/> Fibre Optic Modem	<input type="checkbox"/> V 24/Ltg.-Schalter T-Bar
<input type="checkbox"/> Low speed Modems	<input type="checkbox"/> Network-Management	<input type="checkbox"/> Datenverschlüsselungsgerät

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Zuständig \_\_\_\_\_ Telefon \_\_\_\_\_

Hasler AG, Abt. Information  
Belpstrasse 23, CH-3000 Bern 14  
Telefon 031 6521 11  
Telex 32 413 hawe ch

# Hasler



# Dank Electrona-Batterien fällt im Gotthard-Tunnel der Strom nie aus.



Electrona-Batterien garantieren bei Netzausfall im längsten Strassentunnel der Welt, dass Licht, Lüftung, Signalanlagen und alle Überwachungseinrichtungen weiterhin funktionieren.

Wo höchste Zuverlässigkeit zählt, findet man Electrona-Batterien, weil sie so robust,

so langlebig, so wartungsfreundlich – kurz: so sicher sind.

Wenn Strom auch für Sie lebenswichtig ist: verlassen Sie sich auf Electrona-Batterien. Sicher ist sicher. Übrigens finden Sie bei Electrona auch die geeigneten, genau den Batterien angepassten Ladegeräte.

Electrona SA  
Accumulatorenfabrik  
CH-2017 Boudry/NE



Tel. 038/44 21 21  
Telex 35398 ACCU CH

**Wegweisende Batterien und Ladegeräte aus fortschrittlichem Hause.**

TRO



# Flexibilität

**Burroughs Baukasten-Terminals geben Ihnen die Möglichkeit, die Komponenten so zusammensetzen, dass sie Ihren Anforderungen genau entsprechen.**

Burroughs Modular Terminals (BMT) bringen Ihnen durch die nahezu unbegrenzten Konfigurationsmöglichkeiten grössere Wirtschaftlichkeit. Sichtanzeiger, Tastaturen, Drucker, Magnetkartenleser, Speichersysteme und andere Komponenten können zu einem System strukturiert werden, bei dem Sie genau den Terminal erhalten, den Sie brauchen.

Jedes BMT-Terminalsystem arbeitet mit einem eigenen Mikroprozessor, einem winzigen, aber leistungsstarken, programmierbaren Computer mit eigenem Speicher. Er erbringt die Verarbeitungsmöglichkeit für die Terminals, für deren Anwendungsprogramme, Datenspeicherung und die Kontrolle der Peripheriegeräte.

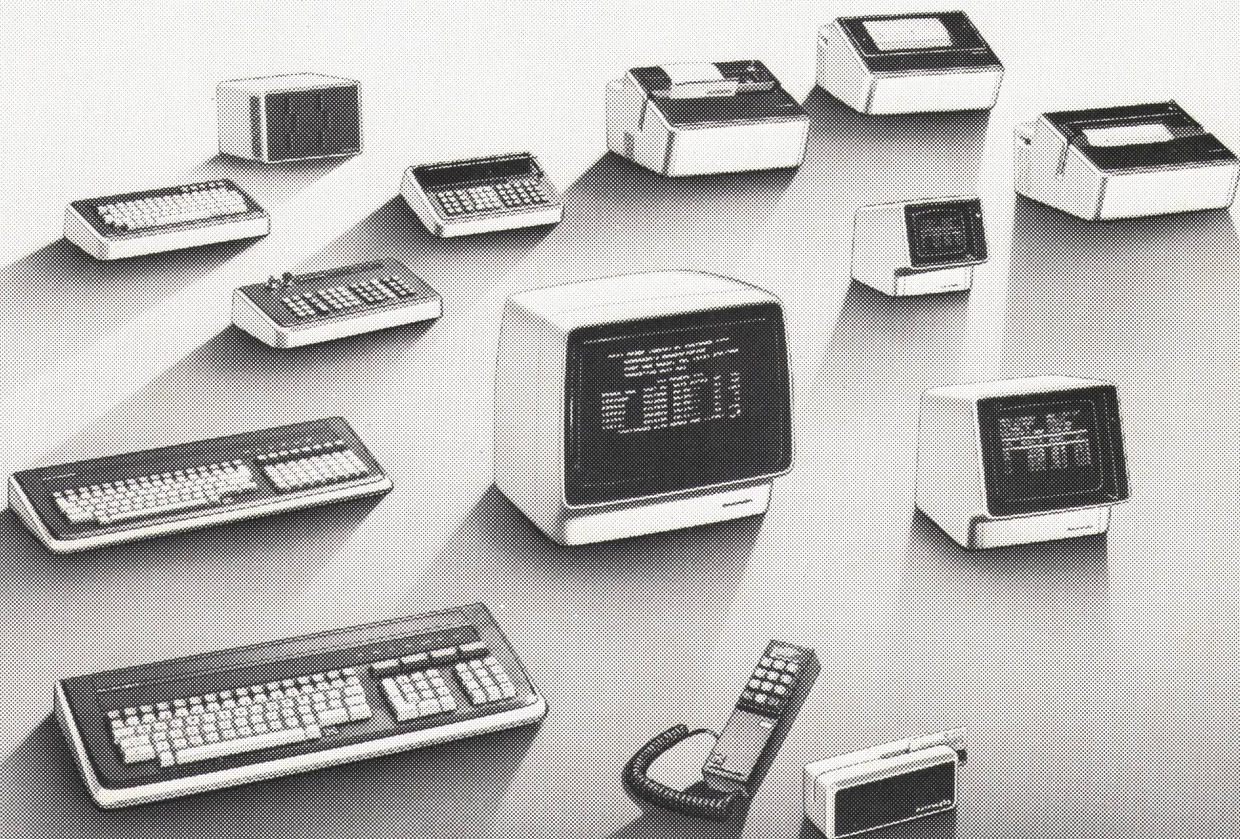
Separate Steuereinheiten sind überflüssig. Der Mikroprozessor ermöglicht die Programmierung für

alternierende Funktionen.

Sie können Ihr Netz ändern und erweitern und sich dabei die Vorteile neuer BMT-Entwicklungen zunutze machen, ohne umprogrammieren zu müssen.

Mit einem Burroughs System erhalten Sie mehr als nur Hardware. Sie erhalten unsere 90-jährige Erfahrung in der Informatik, dazu Systemsoftware, Anwendungsprogramme für alle wichtigen Branchen, Kundentraining und Systemunterstützung - sogar die Formulare und Zubehörartikel, die Sie benötigen.

Sehen Sie sich unsere Terminals im Einsatz an. Telefonieren Sie Ihrer Burroughs-Filiale oder schreiben Sie an Burroughs (Schweiz) AG, Abteilung PPD, Giesshübelstr. 62, 8045 Zürich, Tel. 01/35 68 15.



# Burroughs



# CABLES CORTAILLOD S.A.

TOUJOURS  
LE PIONNIER

IMMER FÜHREND



**CABLES CORTAILLOD SA**

2016 CORTAILLOD

tél. 038 / 44 11 22



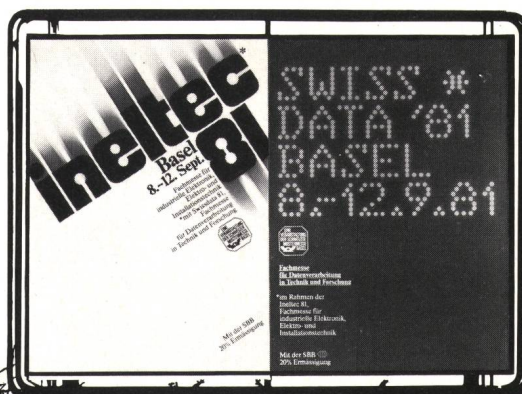
# Basel: 8.-12. Sept. 1981, Treffpunkt der Fachwelt.

Ineltec 81  
Fachmesse für industrielle  
Elektronik, Elektro- und Installations-  
technik

Swissdata 81  
Fachmesse für Datenverarbeitung in  
Technik und Forschung

In den Hallen der  
Schweizer Mustermesse  
Basel.  
Täglich von 9 bis 18 Uhr,  
letzter Tag bis 16 Uhr

Information:  
Sekretariat  
Ineltec/Swissdata,  
Postfach,  
CH-4021 Basel,  
Telefon 061-26 20 20



Ihr Inserat

in den

TECHNISCHEN MITTEILUNGEN PTT:

eine weltweite Werbung

Votre annonce

dans le

BULLETIN TECHNIQUE PTT:

une publicité dans le monde entier

## Zukunftssichere Kabelfernsehtechnik

- automatische Headend-Systeme
- regionale Kabelverteilsysteme
- Kabelfernseh-Messtechnik

Projektierung, Lieferung, Service

### CATEC CATV

Ihr Partner für  
Kabelfernsehmaterial



Catec AG  
Habsburgerstrasse 22  
CH-6003 Luzern  
Tel. 041-23 90 56  
Tx 78168 TELFI



### Print Swiss Hard Copier Line Printer

80, 40, 20 Kolonnen je  
Zeile softwaremässig  
veränderliche Schrift-  
grösse.  
224 Char.-Buffer.  
110 Linien pro Minute.  
V-24, 20 mA, Parallel.  
96 Charakter ASCII.  
2708 Zusatz EPROM  
für Anwenderprogramm.

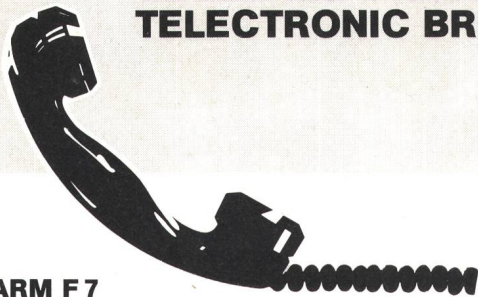
Kit Version und  
19" Rack LIEFERBAR.  
Fr. 1650.- Einzelstück,  
12 Monate Garantie,  
Service.

### WENGER DATEN- TECHNIK

Güterstrasse 253, CH-4053 Basel  
Tel. 061 / 34 50 96, Telex 62618  
ab 22. 10. 79: 061 / 50 84 84



**GEGEN DIE STEIGENDEN GEFAHREN  
TELECTRONIC BRINGT DIE**



**NEUEN TeleAlarm®**

PRINTALARM Universal-Empfangszentrale für TELEALARM F 7 M (Mietleitungen), sowie TA 107 S und F 7 (Wählnetz).

**TELEALARM F 7**

Die wirksame und **preiswerte** Digital-Lösung für die Telefon-Alarmübermittlung aus Privat-Wohnungen und Läden sowie für die Erfassung von technischen Störungen.

**TELEALARM TA 107 S**

Für die digital verschlüsselte Übermittlung an Einsatzstellen (inkl. Polizei / Feuerwehr) sowie an weitere beliebige Telefonabonnenten mit Sprachdurchsagen. Mit HOT-LINE-Telefonleitungsüberwachung. Höchste Prämienrabatt-Einstufung. Option FWA für simultane Aufbietung von bis zu 10 Personen pro Anruf.

**TELEALARM F 7 M**

Für Direkt-Verbindungen. Mit der vollumfänglichsten Überwachung:  
a) vom Übertragungsweg – digital und beidseitig,  
b) und noch wichtiger: von der effektiv erfolgten Alarmübertragung mit – nötigenfalls – sofortiger Umschaltung auf Reservewege.

15 000 TELEALARM im Einsatz bürgen für die Wirksamkeit unseres Schweizerproduktes.  
Rufen Sie uns an, um weitere technisch überzeugende Eigenschaften zu erfahren.



**Generalagentur für die Schweiz**

**J.P. LÜTHY**

Ohmstrasse 14  
8050 ZÜRICH  
01 / 311 23 71

Av. de Sécheron 10  
1202 GENEVE  
022 / 31 89 61

**NEU VON UCC**



**Multiflow-Tankeinbaufilter**

- Wegwerf-Patronenfilter mit Bajonet-Schnellverschluss (patentiert)
- Hohe Schmutzaufnahme-Kapazität
- Optische oder elektrische Verschmutzungsanzeige
- Grosse Durchflussleistung
- 3 Grössen prompt ab Lager: R 1/2", R 3/4", R 1 1/4"

**tecato**

Rautstrasse 58, 8048 Zürich

Stahlkonstruktionen  
Blechabkanterei  
Profilpresswerk  
Serienartikel



**JOS. KAESER  
STAHLBAU AG  
4512 BELLACH**

Tel. 065 38 22 11

Telex 34 94 70

Die **PTT-Technischen Mitteilungen** werden im **Offsetverfahren** gedruckt.  
Es können folgende Druckunterlagen eingesandt werden:

**Offsetfilme, druckfertige Vorlagen**

und in Ausnahmefällen Klischees.  
Hallwag AG,  
Anzeigenabteilung

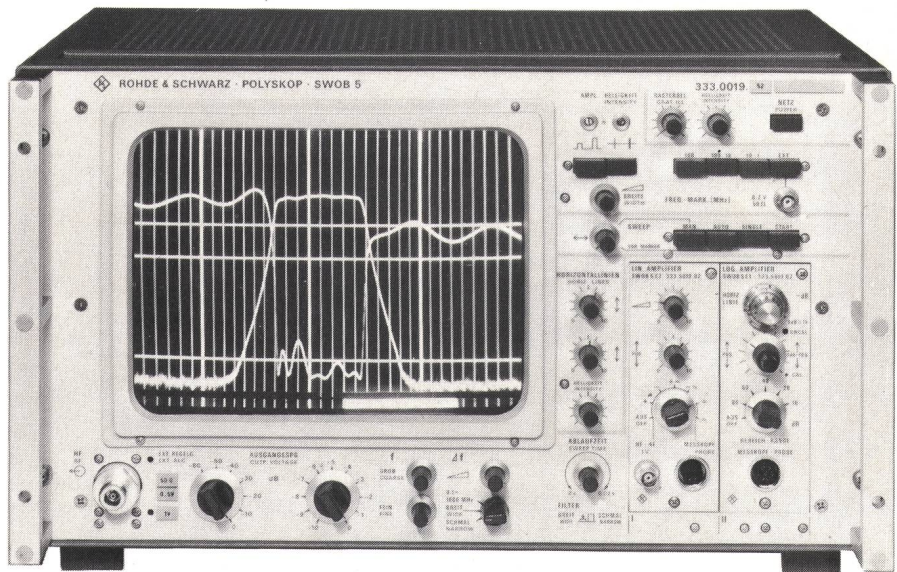


# POLYSKOP 5

 **ROHDE & SCHWARZ**

**0,01...1000 MHz**  
**Dynamik 75 dB**

- Kompakter Zweikanalwobbelmessplatz
- Logarithmischer Verstärker mit geeichter Pegellinie
- Zwei Pegellinien zusätzlich in beliebiger Lage einblendbar
- Frequenzmarkierung durch quartzgenaue Impuls- und Strichmarken
- Grosser Bildschirm mit Wobbelbereichsanzeige durch Leuchtballen



Generalvertretung  
und Service  
für die Schweiz



**ROSCI**  
**Telecommunication AG**

3000 Bern 31, Postfach 63  
Telex 32137  
Telefon 031 44 27 11

## Anschlussschnüre für Telefon- und elektrische Apparate

Sämtliche Schnüre für Hör- und Sprechapparate  
Stöpselschnüre für Umschaltchränke  
Mehradrige Kabel  
Wärmebeständig isolierte Leiter

Kabelwerk

**A. Heiniger & Cie. AG**

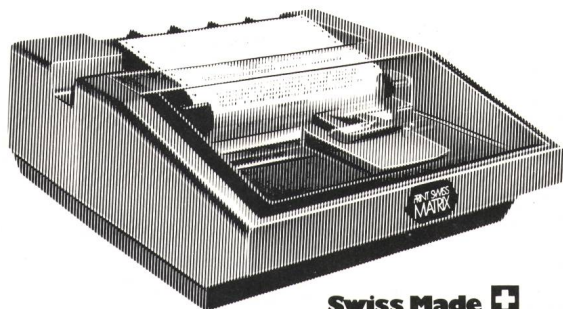
3072 Ostermundigen  
Blankweg 4  
Telefon 031 51 17 77



**Print Swiss**  
**MATRIX**

# Swiss Made

(Jeder Drucker besteht 100 h-Test; kein Präventivservice, Kontinuität, 10-jährige Erfahrung im Druckerbau)



**Swiss Made** 

## Entstörmittel nach Mass

Zur wirksamen Unterdrückung und Verhinderung von Einstrahlstörungen an Radio- und TV-Geräten durch Funkdienste aller Art gibt es eine grosse Auswahl an geeigneten Entstörfiltern für praktisch jeden Einsatzfall.

Unser Lieferprogramm umfasst Hochpass- und Sperrfilter; VHF/UHF-Sende-Tiefpassfilter; Mantelstromfilter; Netzfilter sowie Phono-Entstörmittel. Die Filter zeichnen sich aus durch einfache Installation, hohe Entstörmittelwirkung, geringe Abmessungen und sind absolut störstrahlsicher.

Die von uns erhältliche Broschüre «Entstörmittel nach Mass» zeigt die ganze Palette der lieferbaren Filter sowie deren Spezifikationen.

**Poli-Electronic** Hohrütistrasse 16, 8302 Kloten  
Tel. 01 814 32 22

**WENGER**  
**DATEN-**  
**TECHNIK**

Internationales  
Service-  
und Verkaufnetz

Güterstrasse 253  
CH - 4053 Basel  
Tel. 061 / 50 84 84  
Telex 62 618



# Präzision in kompaktem Format



Wenn Sie nicht weniger wollen als professionelle Qualität und nicht mehr Platz an Ort oder im Budget haben, sprechen heute noch mehr Gründe für die neue MKII-Version der bekannten B67:

1000-m-Bandkapazität; optimales Editieren dank Bandzugsensor-Arretierungen, funktionell angepassten Bremsmomenten und neuem Kopfräger-Design; Aufnahme-Ausstieg mit Play-Taste; modifizierter Papierkorb-betrieb; neue Basisprintanordnung für Bandzugeinstellungen von vorne und bequem zugängliche Steckanschlüsse für Peripherieeinheiten (Umbau in Konsolen-Varianten), usw.

Und was weder neu noch unwichtig ist: B67-Maschinen sind im professionellen Alltag bewährt.



Vielseitig für jede Anwendung. Robust und Zuverlässig. Und nach Jahren noch immer typisch präzise STUDER. Um diesen Zusammenhang von Kaufpreis und Wert zu relativieren.

- 3 Bandgeschwindigkeiten 38-19,5 cm/s (76-38-19 cm/s auf Anfrage)
- Direktantrieb, alle Motoren servogeregelt
- Quarz-PLL-Servo für Capstanantrieb
- Geregelter Bandzug
- Bandzugsensor kontaktlos, automatische Arretierung für Editing
- Laufwerklogik mit aktiver Rückmeldung, fernsteuerbar (kompatibel zu A80)
- Faderstart, verriegelt
- Papierkorb-betrieb
- elektronischer Bandzähler, Echwertanzeige, Darstellung programmierbar
- Enge Kopfabstände
- Audio-Elektronik in Modultechnik, von vorne zugänglich
- Eingangsempfindlichkeit programmierbar
- Entzerrung NAB oder CCIR, programmierbar
- VU-Versionen mit Pege-reglern, Kalibriertasten und SAFE/READY Umschaltung
- Erfüllt alle IEC-Forderungen

## STUDER INTERNATIONAL AG

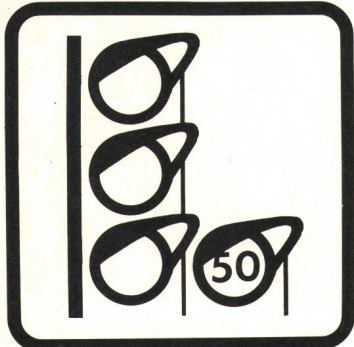
CH-8105 Regensdorf, Althardstrasse 150, Tel.: 01 840 29 60, Telex: 58489

Deutschland: STUDER REVOX GMBH, D-7827 Löffingen 1, Talstrasse 7, Tel.: 07654/1021, Telex: 7722118

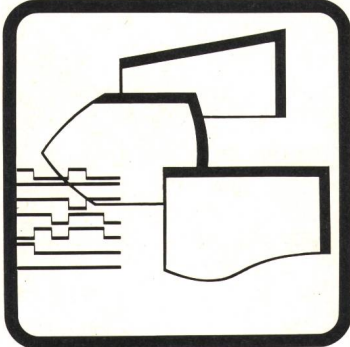
Oesterreich: STUDER REVOX WIEN Ges.m.b.H, A-1180 Wien, Ludwiggasse 4, Tel.: 473309/473465, Telex: 75275



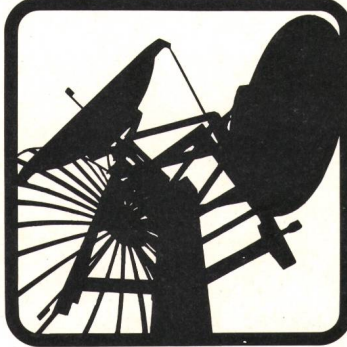
## Kennen Sie unsere zukunftsichere Kommunikations-Technik?



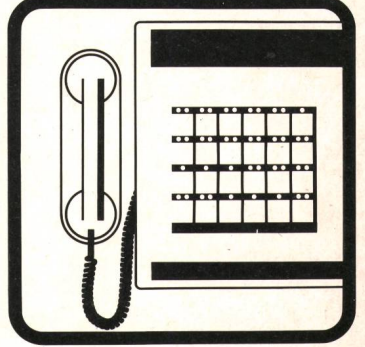
① Strassenverkehrstechnik



② Datenverarbeitung



③ Antennentechnik

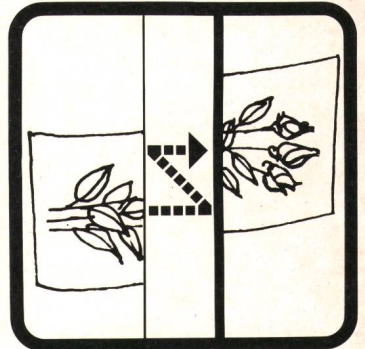


④ Haustelesentralen

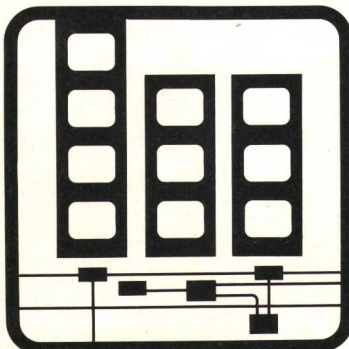
Bei Siemens-Albis arbeiten über 500 Mitarbeiter an zahlreichen Entwicklungsprojekten. 300 davon sind Ingenieure. Sie alle sind mitverantwortlich für die Zuverlässigkeit unserer Produkte und damit für den Vorsprung, für den das Unternehmen bekannt ist.



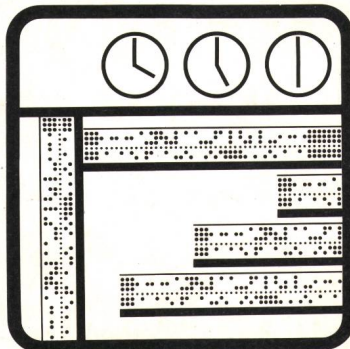
⑤ Tontechnik



⑥ Fernkopieren



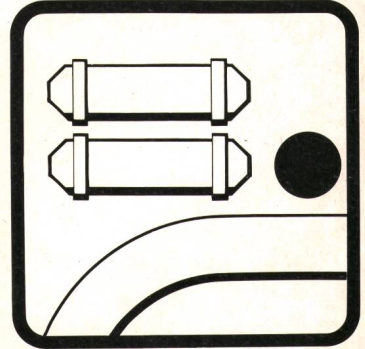
⑦ Bildtechnik



⑧ Hausfernsehzentrale



⑨ Digiset Lichtsatanlagen



⑩ Fördertechnik

## Siemens-Albis Ihr Partner in Planungsfragen

SIEMENS-ALBIS AKTIENGESELLSCHAFT  
Werbung und Information 1  
8047 ZÜRICH, Freilagerstrasse 46, 01-247 3111  
ab 18. Nov. 1981: ☎ 01-495 31 11

Ich interessiere mich für folgende Teilgebiete:  
(Zutreffendes ankreuzen)

Senden Sie mir detaillierte Unterlagen  ①  ②  ③  ④  ⑤  ⑥  ⑦  ⑧  ⑨  ⑩

Ich wünsche einen Gesprächstermin mit Ihrem Fachberater

Firma \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_



**Seit STR den vollelektronischen Anrufsimulator UCS für Transitzentralen baut, wollen mehr und mehr Kunden ein gleiches Prüfgerät für Ortszentralen. Deshalb baut STR jetzt den LCS, der viermal schneller arbeitet als jeder elektromechanische, mit weit höherer Sicherheit, der jeden Ortszentralentyp prüft, seine Eigenfunktion selber kontrolliert und nicht grösser und nicht schwerer ist als eine portable Schreibmaschine.**

**Der Local Call Simulator LCS von STR ersetzt alle elektromechanischen Simulatoren, denn er prüft jedes Ortszentralensystem.**

Ohne Neuprogrammierung. Ohne Hardwareänderung. Unter reibungsloser Anpassung an den Programmablauf.

**Viermal schneller als jeder elektromechanische Simulator.**

Weil sich Testprogramme auf die absolut nötigen Phasen des Verbindungsbaus beschränken lassen. Weil 16 Verbindungen gleichzeitig möglich sind. Und weil Tast- und Impulswahl beliebig programmiert werden können.

**Markant sicherer als jeder elektromechanische Simulator.**

Der LCS verursacht kaum Eigenfehler, denn Elektronik arbeitet nun mal deutlich präziser.

**Vollelektronisch statt elektromechanisch.**

Mikroprozessoren übernehmen die Funktionen der bisherigen störungsanfälligen Relais und erbringen die Kapazität, Genauigkeit und Zuverlässigkeit, die auch die weltweit eingesetzten, bewährten STR-Anrufsimulatoren UCS für Transitzentralen auszeichnen.

**Gleichzeitig bis 32 Anschlüsse.**

Dabei können 16 Anrufe simultan hergestellt werden. Sind mehr gleichzeitige Anrufe nötig, lassen sich mehrere LCS parallel und synchronisiert betreiben.

**Fehleranalyse.**

Aufgedeckte Leitungsfehler werden auf einer Leuchtanzeige dargestellt. Zudem führt der LCS in Verbindung mit dem Drucker ein statistisch auswertbares Protokoll. Damit eignet sich der LCS für die Ermittlung der Dienstqualität bei der Installation, vor Inbetriebnahme und beim Unterhalt jeder Ortszentrale.

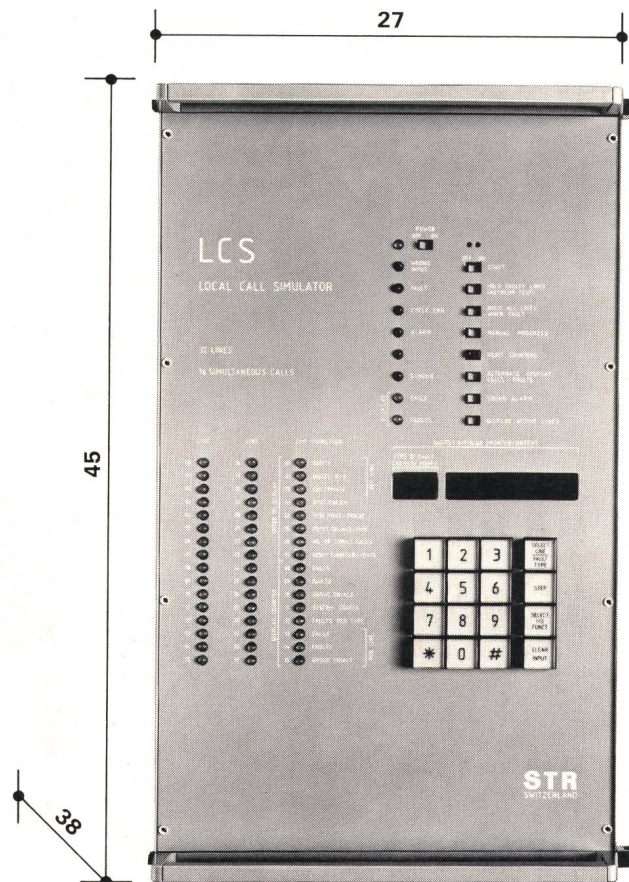
**Selbsttätig, störungsfrei, ohne Überwachung.**

Das integrierte Selbstprüfungsprogramm weist eine allfällige Betriebsstörung augenblicklich aus.

**Aussenmasse: 45 x 38 x 27 cm.**

**Sein Gewicht: 16 kg.**

Das Gerät ist für den mobilen Einsatz konzipiert, entsprechend handlich, durch und durch robust und wartungsfrei.



**Informationen über LCS**

**Informationen über UCS**

STR sendet sie Ihnen gerne.

Standard Telefon und Radio AG  
8055 Zürich  
Friesenbergstrasse 75

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Zuständig \_\_\_\_\_

Standard Telefon und Radio AG

**STR**

Ein ITT-Unternehmen